

# **Réalisations suisses en tissus suisses = Swiss made with swiss materials = Realizaciones suizas en tejidos suizos = Schweizer Ausführung mit schweizer Geweben**

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Swiss textiles [English edition]**

Band (Jahr): - **(1961)**

Heft 1

PDF erstellt am: **13.09.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-798253>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Réalisations suisses en tissus suisses

Swiss Made with Swiss Materials

Realizaciones suizas en tejidos suizos

Schweizer Ausführung mit Schweizer Geweben



ROBT.  
SCHWARZENBACH  
& CO., THALWIL

Taffetas imprimé pure soie  
Pure silk printed taffeta  
Tafetán de seda pura estam-  
pado  
Bedruckter reinseidener  
Taft  
Modèle  
Eugen Braunschweig A. G.,  
Zurich  
Photo Lutz





ROBT. SCHWARZENBACH & CO., THALWIL

Organdi de soie chiné. — Warp printed silk organdy. — Organdí de seda chiné. — Kettbedruckter Seidenorgandy  
Modèle El-El S. A., Zurich  
Photo Lutz



SOIERIES STEHLI S. A., ZURICH

Modèle El-El S. A., Zurich  
Photo Lutz







SOIERIES STEHLI S. A., ZURICH

Tissu Rivoli Bayadère  
Modèle Algo S. A., Zurich  
Photo Lutz





TISSAGES DE SOIERIES NAEF FRÈRES S. A., ZURICH

Shetty Fashion Fil

- tissu tout fibranne infoissable, collection été 1961
- pure staple-fibre crease resisting fabric from the 1961 Summer collection
- tejido inarrugable de fibrana pura, de la colección de verano 1961
- knitterfreies Fibranne-Gewebe aus der Sommer Kollektion 1961

Modèle Samuel Blum, Zurich



TISSAGES DE SOIERIES NAEF FRÈRES S. A., ZURICH

Hirondelle

- pure soie imprimée, collection d'été 1961
  - printed pure silk fabric from the 1961 Summer collection
  - seda pura estampada de la colección de verano 1961
  - bedruckte reine Seide aus der Sommer-Kollektion 1961
- Modèle Samuel Blum, Zurich  
Photo Hans Matter





HEER & CIE S. A., THALWIL

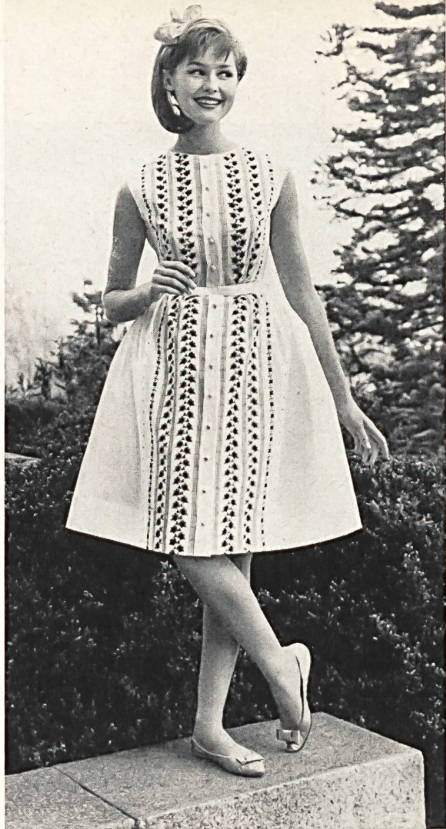
Tussana, rayonne infroissable au toucher de soie sauvage  
Tussana, crease resisting rayon fabric which feels like wild silk  
Tussana, tejido de rayón inarrugable con tacto de seda silvestre  
Tussana, knitterfreies Rayonne-Gewebe mit wildseidenähnlichem Toucher  
Modèle R. Cafader & Co., Zurich  
Photo Tenca





« FISBA »,  
CHRISTIAN FISCHBACHER CO.,  
SAINT-GALL

Tissu Minicare brodé. — Embroidered  
Minicare fabric. — Tejido bordado  
Minicare. — Minicare Stickerei  
Modèle R. Cafader & Co., Zurich



JACOB ROHNER S. A., REBSTEIN

Batiste Minicare brodée en noir. — Black  
embroidery on Minicare batiste. —  
Batista Minicare bordado en negro. —  
Minicare Batist mit schwarzer Stickerei  
Modèle E. & R. Braunschweig, Zurich



SETARTI S. A., ZURICH

Tissu Minicare brodé. — Embroidered  
Minicare fabric. — Tejido Minicare  
bordado. — Minicare Stickerei  
Modèles E. & R. Braunschweig & Co.,  
Zurich



« NELO »,  
J. G. NEF & CO. S. A.,  
HERISAU

Batiste Minicare  
Modèles « WEKO »,  
Jakob Weil & Co.,  
Diessenhofen

METTLER & CIE S. A., SAINT-GALL

Soraya — Tissu imprimé Minicare  
Printed Minicare fabric  
Tejido Minicare estampado  
Minicare Druckstoff

Modèle Willy Meyer S. A., Zurich  
Photos Tenca

« MINICARE », Joseph Bancroft & Sons Co. A.G., Zurich





NABHOLZ S. A.,  
SCHÖNENWERD

« Ascona » - costume d'entraînement et de loisirs, pratique, léger, élastique, facile à laver, séchant vite et ne nécessitant pas de repassage, en tricot de « BAN-LON ».

-training and leisure set, practical, elastic, lightweight, easy to wash, quick drying and no iron, in knitted « BAN-LON ».

-Vestido de training y para el solaz, práctico, ligero, elástico, fácil de lavar, rápidamente seco y que no necesita plancharse, de punto de « BAN-LON ».

-Training- und Freizeit-Anzug, leicht, praktisch, leicht gewaschen und schnelltrocknend, kein Bügeln nötig, aus « BAN-LON » Trikot.

« BAN-LON » Joseph Bancroft  
Sons Co. AG., Zurich  
Photo Henn







Satin douppion, pure soie.



ROBT.  
SCHWARZENBACH & CO.  
THALWIL

Modèles et dessins :  
Orig. Geny Spielmann,  
Zurich.

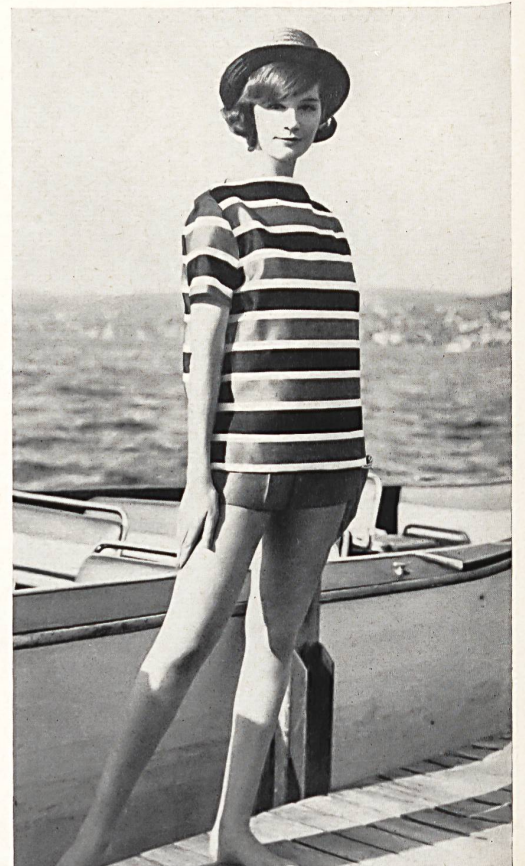
Tissu jacquard haute nouveauté  
en coton mélangé.

Photos Attilio Gallivaggi



Satin douppion, pure soie.

Satin douppion, pure soie.





LAHCO S. A., BADEN

Maillot de bain en coton imprimé  
à épaulettes amovibles  
Printed cotton swimsuit with  
removable shoulder straps  
Bañador de algodón estampado con  
hombreras de quita y pon  
Badeanzug aus bedruckter Baum-  
wolle mit abnehmbaren Achsel-  
Trägern



Maillot de bain élégant en tissu élastique avec épau-  
lètes coupées d'une pièce  
Smart swimsuit in elastic fabric with whole in one  
piece shoulder straps  
Bañador elegante de tejido elástico con hombreras de  
una sola pieza  
Eleganter Damenbadeanzug aus elastischem Gewebe  
mit angeschnittenen Trägern  
Photos Stowlinski



Maillot de bain juvénile en  
coton imprimé avec jaquette  
assortie; se fait aussi pour  
dames  
Youthful printed cotton  
swimsuit with jacket to match;  
also available for ladies  
Bañador juvenil de algodón  
estampado con chaqueta ha-  
ciendo juego; se hace también  
para señora  
Jugendlicher Badeanzug aus  
bedruckter Baumwolle; glei-  
ches Modell auch für Damen





« BERCO », BAERLOCHER & CO., RHEINECK

Batiste fine  
 Modèle « DUBARRY », Käthe Schenkel-Eckert,  
 Horn



« BERCO », BAERLOCHER & CO., RHEINECK

Crêpe lingerie de coton extra-fin. — Finest lingerie  
 cotton crepe. — Crespón de algodón finísimo. —  
 Feinster Baumwoll-Wasche-Crêpe  
 Modèle « DUBARRY », Käthe Schenkel-Eckert,  
 Horn